

## 專題研討(四)：從齊白石其人其畫看 中國審美觀

主持人：張壽山校長（國立高雄師範大學）

主講人：卓以玉博士（美國聖地牙哥大學）

評論人：李 枏教授（國立高雄師範大學）

### 主持人致詞：

各位貴賓，各位女士、先生，今天很榮幸請到美國聖地牙哥大學的卓博士主講，由國立高雄師範大學的李博士評論。卓博士的成就，大家都很熟悉。但因為現場有部分外賓，可能不太熟悉卓博士的其人其事，所以在此為她作一英文介紹，然後再請她主講。

May I have pleasure and honor to introduce Dr. Woo. Dr. Woo is an internationally known scholar, artist, poet, and composer, who has made major contributions to the understanding of Chinese philosophy and aesthetics. Dr. Woo directs the Chinese Language Program at San Diego State University. She is also the Director of the SDSU China Studies Institute and former director of the SDSU Center for Asian Studies. Her paintings have been shown in museums and galleries throughout Asia and the United States, including: The National Gallery, Taipei, Stanford University, and the Arthur M. Sackler Museum at Harvard University. An accomplished poet and essayist, she has authored nine books in Chinese and English on Chinese literature, art, and culture, and has lectured extensively on these topics. She has also written the lyrics for many award-winning popular Chinese songs. Dr. Woo studied architecture at the University of Illinois, earning her B.A. in Interior Design, and received an M.A. in Art History from San Diego State University. She did doctoral work in Chinese Language and Literature at U.C.L.A. prior to earning her doctorate in Bilingual Multi-cultural Education at the University of San Francisco. Dr. Woo has been a recipient of the San

Diego State University Outstanding Professor Award(1988), and was honored as the University Research Lecturer (1990-91). Presently she is a Commissioner for Arts and Culture for the City of San Diego. On March 21, 1991, the United States Senate confirmed President Bush's nomination of Dr. Woo to the National Council of the Arts, in which capacity she is involved in policy-making and approving the allocation of funds for the National Endowment of the Arts.

Ladies and gentlemen, may I present Dr. Woo.

## 評論人評論：

卓女士是一位才華洋溢的人，她在各方面都很有成就。我們今天不僅看她的畫、讀她的詩，也聽她以其漂亮的京腔吟詩與歌唱。因此，今天在聲、光、美妙聲音之烘托下，使得座談會非常地精彩！這在本次研討會中，可說是具有緩衝之作用。這是一次醉人的宴饗，我在此若再提出批評，是不太恰當的。卓女士猶如一座寶山，今天有這麼難得的機會，各位請好好把握，謝謝！

## 自由發言：

### 一、高雄市苓雅國中邱文晉老師：

對卓教授「從齊白石其人其畫看中國審美觀」的論點出發，並運用聲、光、心靈的感受營造出整個會場一種美的氣氛，甚表敬意！經由這場演說，我學得表達「美」的方式。因本校學生明將舉行期末考，以致未能配合卓教授的詞、曲來表演即興舞，在此也表達我的歉意！希望以後能有這個機會與卓教授合作，也將是學生們的光榮。

## 主講人答覆：

我在美國各地演說時，當地學生都會以我的音樂來配舞，我覺得這種感覺相當好！下次我若返回高雄再參加這種盛會時，想請老師上台表演，而不是學生了。

### 二、高雄師範大學蔡崇名教授發言：

從齊白石其人其畫所表現的中國審美觀與中國傳統審美觀或西方審美觀，有何異同之處？

## 主講人答覆：

我的著作中有一章是在解釋這些，齊白石的畫是介於「似」與「不似」之間，他不僅求「形似」，亦求「神似」，中國有好多畫家的作品均如此。這些東西不是一時之間能解釋清楚的，可否請您參閱我的相關著作。

### 三、高雄市苓雅國中劉寶華老師發言：

在看過卓教授詩、畫、歌曲的展出之後，覺得自己好像處於夢幻般的神仙世界裏，不知卓教授在現實生活中，是否也如此感性？有人說藝術家是孤獨的，不知您是如何將藝術與生活結合在一起？

## 主講人答覆：

我初到美國時學的是建築、不僅要選很多藝術方面的課，也要選物理、微

積分、電機、機械等課程。前些日子有位朋友訪問我時，看了我的日程表及所做的事之後說：本以為你是完全感性的，沒想到你也很理性。我想世界上應沒有完全感性的人，如果有，那他大概早已隱居某山川之中了。我的家庭很美滿，兩個孩子已長大成人，我正在享受含飴弄孫之樂！且在我的生命中常得貴人之助，我也很珍惜與朋友之間的「緣」，因此，我的生活並不孤單！